



78086

ELECTRIC AIR PUMP

READ FOLLOWING INSTRUCTION AND WARNING BEFORE USE.

(Item: 78086)

IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS:

Please read the following safety instructions before using this pump.

1. Carefully follow instructions on items being inflated. Never exceed recommended pressures or do not over inflate. Over inflation may result in bursting of the item, possibly causing serious injury to yourself or others nearby.
2. **CAUTION** - To reduce the risk of electric shock, do not expose to rain.
Store indoors.
3. Never attempt to disassemble or close to the openings while pump is operating.
4. Never leave pump unattended while in use.
5. For indoor use only.
6. Do not use under wet conditions, please keep away from water.
7. Do not put or let the unit drop into water or other liquids.
8. Do not grasp for the unit if it has dropped into water or other liquids. Unplug immediately.
9. Never allow sand, small rocks, etc, to be sucked into inflation or deflation port while operating.
10. Never look into or point the inflate opening toward your eyes while pump is operating. Avoid moving while pump is operating.
11. Do not attempt to put hand or fingers into the inflation or deflation port at all time.
12. The supply cord cannot be replaced. If the cord is damaged, the appliance should be scrapped.
13. This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved.
14. Children shall not play with the appliance.
15. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.
16. Do not block the openings or put pump on soft surfaces, like beds or sofas.

IMPORTANT:

The power supply must be 230V~ 50 Hz. This pump is intent to inflate items such as inflatable boats, air mattresses. It is not designed for continuous use or for filling tires. Extended operation can overheat and damage the pump. Do not exceed 15 minutes of continuous operation and take 10 minutes break before you use it again. Keep this air pump away from the reach of children. The pump sound pressure level is 90 dB (A). Indoor use only!

TO INFLATE ITEMS

1. Connect power supply cord to 230V AC power source.
2. Hold pump against inflation port on item to be inflated and turn the switch firmly “on” by pushing forward and “off” by pushing backward.

NOTE: On larger items like inflatable boats and large air mattresses, the pump will fit directly into the inflation valves and provide faster inflation times. Use the appropriate nozzle adapter on small inflation valves as on small air mattresses, etc.

TO DEFLATE ITEMS

1. Open external stopper on valve of the item to be deflated.
2. Attach one of nozzle adapter to deflation port of the pump, hold pump against deflation port on item to be deflated.
3. Turn the switch firmly “on” by pushing forward and “off” by pushing backward.

NOTE: On small inflation valves, the valve may have to be “pinched” with your fingers to open the flapper inside the valve and allow the air to escape.

NOTICE OF WEEE:

1. Do not dispose of electrical appliances as unsorted municipal waste, use separate collection facilities.
2. Contact your local government for information regarding the collection systems available.
3. If electrical appliances are disposed of in landfills or dumps, hazardous substances can leak into the groundwater and get into the food chain, damaging your health and well-being.
4. When replacing old appliances with new once, the retailer is legally obligated to take back your old appliance for disposal at least for free of charge.

ELEKTRISCHE LUFTPUMPE

(Item: 78086)



Wichtige Sicherheitshinweise

Bei der Benutzung von Elektrogeräten müssen stets folgende, grundlegende Sicherheitsvorkehrungen getroffen werden, besonders im Beisein von Kindern: Bewahren Sie die Gebrauchsanleitung sorgfältig auf und geben Sie sie gegebenenfalls an den Nachbesitzer weiter.

1. Halten Sie sich genau an die Anweisungen auf den aufblasbaren Artikeln. Erhöhen Sie den Druck nie über den empfohlenen Wert und blasen Sie den Artikel nicht übermässig auf. Zerplatzende Gegenstände können schwere Verletzungen verursachen.
2. VORSICHT – VORSICHT – Um keinen Stromschlag zu erhalten, dürfen Sie das Gerät nicht im Regen betreiben oder Regen aussetzen. In Innenräumen aufbewahren.
3. Niemals versuchen, die Pumpe auseinander zu nehmen oder die Öffnungen zu verschließen, während die Pumpe in Betrieb ist.
4. Solange das Gerät an eine Steckdose angeschlossen ist, muß es beaufsichtigt werden.
5. Benutzen Sie das Gerät nie im Freien.
6. Benutzen Sie das Gerät nicht bei Nässe. Das Gerät darf keinen Kontakt mit Wasser bekommen.
7. Stellen Sie das Gerät nicht ins Wasser oder in andere Flüssigkeiten und lassen Sie es nicht hineinfallen.
8. Ist das Gerät ins Wasser gefallen, dürfen Sie nicht danach greifen, sondern müssen sofort den Stecker herausziehen.
9. Achten Sie bei einer laufenden Pumpe darauf, dass kein Sand, keine kleinen Steine, etc. in die Aufblas- oder Luftablassöffnung gelangen.
10. Richten Sie bei einer laufenden Pumpe die Aufblasöffnung nie auf Ihre Augen, und schauen Sie auch nie dort hinein.
11. Stecken Sie nie Ihre Hand oder Ihre Finger in die Aufblas- oder Luftablassöffnung.
12. Die Netzanschlussleitung dieses Gerätes kann nicht ersetzt werden. Bei Beschädigung der Leitung ist das Gerät zu verschrotten.
13. Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und darüber sowie von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Gerätes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstehen.
14. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen.
15. Reinigung und Benutzer-Wartung dürfen nicht von Kindern ohne Beaufsichtigung durchgeführt werden.
16. Luftöffnungen des Geräts nicht blockieren oder auf eine weiche Oberfläche, z.B. Bett oder Sofa, stellen.

WICHTIG:

Das Gerät muß mit 230 Volt Wechselstrom betrieben werden. Mit dieser Pumpe können Sie aufblasbare Boote, Luftmatratzen, etc. aufpumpen. Sie ist nicht für einen Dauerbetrieb oder zum Aufpumpen von Reifen ausgelegt. Bei Dauerbetrieb kann sich die Pumpe überhitzen und Schaden nehmen. Pumpe nicht länger als max. 15 Minuten durchgehend laufen lassen. Vor Wiederinbetriebnahme 10 Minuten abkühlen lassen. Bewahren Sie Die Luftpumpe außerhalb der Reichweite von Kindern auf. Der Schalldruckpegel unter normalen Bedingungen ist kleiner als 90dB(A).

AUFPUMPEN

1. Stecken Sie den Gerätestecker in eine 230-Volt-Steckdose für Wechselstrom.
2. Halten Sie die Pumpe auf das Aufblasventil des aufzublasenden Produkts und setzen Sie den Schalter auf "Ein", indem Sie ihn nach vorne drücken. Setzen Sie den Schalter auf "Aus", indem Sie ihn wieder zurückziehen.

HINWEIS: Bei größeren Produkten, z.B. bei aufblasbaren Booten und großen Luftmatratzen, läßt sich die Pumpe direkt in das Aufblasventil hineinstecken wodurch sich die Aufpumpzeit verkürzt. Bei kleineren Aufblasventilen, z.B. bei kleinen Luftmatratzen, etc., müssen Sie einen passenden Adapter aufstecken.

ENTLÜFTEN

1. Öffnen Sie das Luftventil des Produkts, dessen Luft abgesaugt werden soll.
2. Stecken Sie bei Bedarf einen Adapter in die Absaugöffnung und verbinden Sie die Pumpe mit dem Luftventil.
3. Schalten Sie die Pumpe "Ein", indem Sie den Schalter nach vorne drücken. Schalten Sie die Pumpe "Aus", indem Sie den Schalter wieder zurückziehen.

HINWEIS: Bei kleineren Luftventilen muß das Ventil eventuell mit den Fingern zusammengedrückt werden, damit sich die Klappe im Innern des Ventils öffnet und die Luft entweichen kann.

ENTSORGUNGSHINWEISE

1. Entsorgen Sie elektrische Geräte nicht im Hausmüll, nutzen Sie die Sammelstellen der Gemeinde.
2. Fragen Sie ihre Gemeindeverwaltung nach den Standorten der Sammelstellen.
3. Wenn elektrische Geräte unkontrolliert entsorgt werden, können während der Verwitterung gefährliche Stoffe ins Grundwasser und damit in die Nahrungskette gelangen, oder die Flora und Fauna auf Jahre vergiftet werden.
4. Wenn Sie das Gerät durch ein neues ersetzen, ist der Verkäufer gesetzlich verpflichtet, das alte mindestens kostenlos zur Entsorgung entgegenzunehmen.



(I) Raccolta differenziata.
Verifica le disposizioni
del tuo comune.



(DE) Elektro- und Elektronikgeräte / Informationen für private Haushalte. Das Elektro- und Elektronikgerätegesetz (ElektroG) enthält eine Vielzahl von Anforderungen für den Umgang mit Elektro- und Elektronikgeräten. Die Wichtigsten sind hier zusammengestellt. 1. Getrennte Erfassung von Altgeräten Elektro- und Elektronikgeräte: die zu Abfall geworden sind, werden als Altgeräte bezeichnet. Besitzer von Altgeräten haben diese einer vom unsortierten Siedlungsabfall getrennten Erfassung zuzuführen. Altgeräte gehören insbesondere nicht in den Hausmüll, sondern in spezielle Sammel- und Rückgabesysteme. 2. Batterien und Akkus sowie Lampen: Besitzer von Altgeräten haben Altbatterien und Altkumulatoren, die nicht vom Altgerät umschlossen sind, sowie Lampen, die aus dem Altgerät entnommen werden können, im Regelfall vor der Abgabe an einer Erfassungsstelle vom Altgerät zerstörungsfrei zu trennen. 3. Möglichkeiten zur Rückgabe von Elektro- und Elektronikgeräte-Abfällen: Eigentümer von Elektro- und Elektronikgeräte-Abfällen aus privaten Haushalten können diese kostenlos an den bezeichneten Sammelstellen öffentlich-rechtlicher Entsorgungsträger oder an den von Herstellern oder Händlern gemäß der Richtlinie 2012/19/EU eingerichteten Rückgabestellen abgeben. 4. Datenschutz-Hinweis: Altgeräte enthalten häufig sensible personenbezogene Daten. Dies gilt insbesondere für Geräte der Informations- und Telekommunikationstechnik wie Computer und Smartphones. Bitte beachten Sie in Ihrem eigenen Interesse, dass für die Löschung der Daten auf den zu entsorgenden Altgeräten jeder Endnutzer selbst verantwortlich ist. 5. Mögliche Umweltauswirkungen: Elektro- und Elektronikgeräte-Abfälle enthalten Substanzen, die eine schädliche Auswirkung auf die Umwelt und die menschliche Gesundheit haben können, wenn ihre Sammlung, Übergabe, Wiederverwendung oder Materialverwertung nicht in Übereinstimmung mit den entsprechenden Gesetzen erfolgt. 6. Ihre Rolle bei der Verarbeitung von Elektro- und Elektronikgeräte-Abfällen: Indem Sie diese Pflichten erfüllen und besonders, indem Sie die Pflicht erfüllen, Elektro- und Elektronikgeräte-Abfälle separat zu sammeln. Diese sind nicht zusammen mit unsortierten kommunalen Abfällen zu entsorgen und sind an Sammelpunkte zu übergeben. So tragen Sie als Endbenutzer zur Wiederverwendung und Materialverwertung von Elektro- und Elektronikgeräte-Abfällen bei. 7. Bedeutung des Symbols „durchgestrichene Mülltonne“: Das auf Elektro- und Elektronikgeräten regelmäßig abgebildete Symbol einer durchgestrichenen Mülltonne weist darauf hin, dass das jeweilige Gerät am Ende seiner Lebensdauer getrennt vom unsortierten Siedlungsabfall zu erfassen ist. (GB) Electrical and electronic devices/ information for private households. The Directive 2012/19/EU on waste electrical and electronic equipment contains a large number of requirements for handling electrical and electronic equipment. The most important are compiled here. 1. Separate collection of waste electrical and electronic equipment: Electrical and electronic equipment that has become waste is referred to as waste electrical and electronic equipment (WEEE). Owners of WEEE must collect them separately from unsorted municipal waste. WEEE do not belong in household waste, but in special collection and return systems. 2. Batteries, accumulators and lamps: Owners of WEEE must hand over them in complete condition. However, owners of WEEE have to separate old batteries and accumulators which are not enclosed by the WEEE, as well as lamps which can be removed, from the WEEE without destroying it before handing it over to a collection point. 3. Ways to return the WEEE: Owners of WEEE from private households can hand them in free of charge at the designated collection points of the public waste disposal authorities or at the take-back points set up by manufacturers or distributors in terms of the Directive 2012/19/EU. 4. Privacy Protection Notice: WEEE often contain sensitive personal data. This applies especially to information and telecommunications technology devices such as computers and smartphones. In your own interest, please note that each end user is responsible for deleting the data on the WEEE before disposing it. 5. Potential environmental impact: WEEE contain substances that may have a negative impact on the environment and human health if their collection, hand-over, re-use or material recovery is not done in compliance with respective legislation. 6. Your role in WEEE waste treatment: By fulfilling these obligations and especially by fulfilling the obligation to collect WEEE separately, not to dispose it together with unsorted municipal waste and to hand it over to at collection points, you as the end user contribute to the re-use and material recovery of WEEE. 7. Meaning of the crossed-out dustbin symbol The crossed-out dustbin, which is regularly displayed on electrical and electronic equipment, indicates that the respective device must be collected separately from unsorted municipal waste at the end of its life cycle. (F) Appareils électriques et électroniques / information pour les ménages privés. La directive 2012/19/UE relative aux déchets d'équipements électriques et électroniques contient un grand nombre d'exigences concernant le ramassage et le recyclage de ces équipements. Les plus importantes sont résumées ici. 1. Collecte séparée des déchets d'équipements électriques et électroniques: On appelle « déchets d'équipements électriques et électroniques » (DEEE) les équipements électriques et électroniques qui sont devenus des déchets. Les possesseurs de DEEE doivent les collecter séparément des déchets municipaux non triés. Les DEEE n'ont pas leur place parmi les déchets ménagers mais dans des systèmes de collecte et de retour spéciaux. 2. Piles, accumulateurs et lampes Les possesseurs de DEEE doivent en remettre tous les éléments. Ils doivent cependant en retirer les piles ou accumulateurs usagés qui n'y sont pas intégrés, ainsi que les lampes qui peuvent en être sorties sans devoir détruire le DEEE, avant de les remettre à un point de collecte approprié. 3. Éliminer les DEEE: Les possesseurs de DEEE provenant de ménages privés peuvent les déposer gratuitement aux points de collecte désignés des autorités publiques d'élimination des déchets ou aux points de reprise mis en place par les fabricants ou les distributeurs conformément à la directive 2012/19/UE. 4. Protection de la vie privée Les DEEE contiennent souvent des données à caractère personnel sensibles. Cela concerne en particulier les appareils des technologies de l'information et des télécommunications tels que les ordinateurs et les smartphones. Dans votre propre intérêt, n'oubliez pas que chaque utilisateur final est responsable de l'effacement des données contenues dans ses DEEE avant de s'en débarrasser. 5. Impact environnemental potentiel: Les DEEE contiennent des substances pouvant avoir un impact négatif sur l'environnement et la santé humaine si leur collecte, leur remise, leur réutilisation ou leur valorisation matérielle ne sont pas effectuées conformément à la législation en vigueur. 6. Votre rôle dans le traitement des DEEE En remplissant ces obligations, et notamment en respectant l'obligation de collecter séparément les DEEE, de ne pas les jeter avec les déchets municipaux non triés et de les remettre aux points de collecte, vous contribuez, en tant qu'utilisateur final, à la réutilisation et à la valorisation matérielle des DEEE. 7. Signification du symbole poubelle barrée: La poubelle barrée, qui figure régulièrement sur les équipements électriques et électroniques, indique que l'appareil concerné doit être collecté séparément des déchets municipaux non triés à la fin de son cycle de vie. (I) Dispositivi elettrici ed elettronici/ Informazioni per nuclei domestici privati. La Direttiva 2012/19/UE sui rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche contiene molti requisiti per la gestione di tali apparecchiature. Di seguito sono elencati i più importanti. 1. Raccolta differenziata dei rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche: Le apparecchiature elettriche ed elettroniche diventate rifiuti sono definite rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche (RAEE). I proprietari di RAEE devono raccoglierci separatamente dai rifiuti domestici indifferenziati. I RAEE non rientrano nei rifiuti domestici, bensì in speciali sistemi di raccolta e reso. 2. Batterie, accumulatori e lampadine: I proprietari dei RAEE devono consegnarli nel loro stato completo. Prima di consegnarli a un punto di raccolta, i proprietari dei RAEE devono tuttavia rimuovere le vecchie batterie e gli accumulatori non integrati nei RAEE, nonché le lampadine che possono essere rimosse senza distruggere i RAEE. 3. Modalità di reso dei RAEE: I proprietari di RAEE presenti in nuclei domestici privati possono conferirli gratuitamente presso i centri di raccolta designati dalle autorità pubbliche di smaltimento dei rifiuti o ai punti di ritiro istituiti dai produttori o distributori ai sensi della Direttiva 2012/19/UE. 4. Tutela della privacy: Spesso i RAEE contengono dati personali sensibili. Ciò riguarda soprattutto i dispositivi tecnologici informatici e di telecomunicazione quali computer e smartphone. Nel tuo interesse, tieni presente che il singolo utilizzatore finale ha la responsabilità di cancellare i dati contenuti nei RAEE prima di smaltirli. 5. Potenziale impatto ambientale: I RAEE contengono sostanze che possono esercitare un impatto negativo sull'ambiente e sulla salute umana qualora la raccolta, la consegna, il riutilizzo o il recupero dei materiali non siano effettuati conformemente alle relative norme di legge. 6. Il tuo ruolo nel trattamento dei rifiuti RAEE: Rispettando tali obblighi, e in particolare quello di raccogliere i RAEE separatamente, di non smaltirli tra i rifiuti domestici indifferenziati e di consegnarli ai centri di raccolta, tu in quanto utilizzatore finale contribuisce al riutilizzo e al recupero dei materiali contenuti nei RAEE. 7. Significato del simbolo della pattumiera barrata: Il simbolo della pattumiera barrata è presente su tutte le apparecchiature elettriche ed elettroniche e sta ad indicare che, al termine del suo ciclo di vita, il dispositivo così contrassegnato deve essere raccolto separatamente dai rifiuti domestici indifferenziati. (NL) Elektrische en elektronische apparaten/ informatie voor particuliere huishoudens Richtlijn 2012/19/EU over afgedankte elektrische en elektronische apparatuur bevat een groot aantal verplichtingen met betrekking tot de omgang met elektrische en elektronische apparatuur. De belangrijkste zijn hier samengevat. 1. Gescheiden inzameling van afgedankte elektrische en elektronische apparatuur Elektrische en elektronische apparatuur: die afval is geworden, wordt afgedankte elektrische en elektronische apparatuur genoemd (waste electrical and electronic equipment, WEEE). Eigenaars van WEEE moeten deze gescheiden van het ongesorteerde huishoudelijke afval inzamelen. WEEE hoort niet bij huishoudelijk afval, maar moet via speciale systemen worden ingezameld. 2. Batterijen, accu's en lampen: Eigenaars van WEEE moeten de afgedankte apparatuur in zijn geheel inleveren. Eigenaars van WEEE moeten echter wel niet-ingebouwde oude batterijen en accu's gescheiden inleveren. Hetzelfde geldt voor lampen die voor het inleveren uit WEEE kunnen worden verwijderd zonder ze stuk te maken. 3. Manieren om WEEE in te leveren: Eigenaars van WEEE uit particuliere huishoudens kunnen de afgedankte apparatuur gratis inleveren bij de aangewezen inzamel punten van de openbare afvalverwerkende autoriteiten of bij verzamelpunten van fabrikanten of distributeurs in de zin van richtlijn 2012/19/EU. 4. Informatie over de bescherming van privacy: WEEE bevat vaak gevoelige persoonsgegevens. Dit is vooral van toepassing op informatie- en telecommunicatieapparaten, zoals computers en smartphones. Wees u er in uw eigen belang van bewust dat iedere eindgebruiker zelf verantwoordelijk is voor het wissen van de gegevens op WEEE, voordat deze wordt ingeleverd. 5. Potentiële milieu-impact: WEEE bevat materialen met een negatieve impact op het milieu en de menselijke gezondheid als de inzameling, de overhandiging, het hergebruik of de materiaalherwinning niet in overeenstemming met de respectieve wetgeving plaatsvindt. 6. Uw rol in de omgang met WEEE: Door aan deze verplichtingen te voldoen en vooral door te voldoen aan de verplichting om WEEE gescheiden in te zamelen, door het niet weg te gooien bij het ongesorteerde huishoudelijke afval maar het bij een inzamel punt in te leveren, levert u als eindgebruiker een bijdrage aan het hergebruik en de materiaalherwinning van WEEE. 7. Betekenis van de doorgekruiste afvalcontainer: De regelmatig op elektrische en elektronische apparatuur weergegeven doorgekruiste afvalcontainer geeft aan dat het betreffende apparaat aan het einde van zijn levensduur gescheiden van het ongesorteerde huishoudelijke afval moet worden ingeleverd. (DK) "Elektrisk og elektronisk udstyr / Informationer for private husholdninger Den tyske lov om elektrisk og elektronisk udstyr ""Elektrisk- og Elektronikkeråteset"" (ElektroG) indeholder et stort antal krav til omgang med elektrisk og elektronisk udstyr . De vigtigste er sammenfattet her. 1. Særskilt indlevering af affald: Elektrisk og elektronisk udstyr som er blevet til affald, betegnes som affald af elektrisk og elektronisk udstyr . Indehavere af affald af elektrisk og elektronisk udstyr skal indlevere det adskilt fra det usorterede kommunale affald. Affald af elektrisk og elektronisk udstyr må især ikke blandes sammen med husholdningsaffald men skal indleveres til specielle indsamlings- og returneringssystemer. 2. Batterier og akkumulatorer samt lamper: Gamle batterier og gamle akkumulatorer som ikke er fast omsluttet af udstyret, samt lamper som kan fjernes fra udstyret, skal indehavere af affald af elektrisk og elektronisk udstyr som regel fjerne fra udstyret uden at ødelægge det før indleveringen til indsamlingsstedet. 3. Måder at returnere WEEE: Ejere af WEEE fra private husholdninger kan aflevere disse gratis på de offentlige affaldsdeponeringsmyndigheders opdede indsamlingssteder eller på de returneringssteder, som producenter eller distributører har oprettet i henhold til direktiv 2012/19/EU. 4. Henvielse vedrørende databeskyttelse: Affald af elektrisk og elektronisk udstyr indeholder ofte følsomme personrelaterede data. Dette gælder i særlig grad for udstyr til informations- og telekommunikationsteknik såsom computere og smartphones. I din egen interesse skal du være opmærksom på at enhver slutbruger selv er ansvarlig for sletning af data i det affald af elektrisk og elektronisk udstyr der skal bortskaffes. 5. Potentielt miljømæssig påvirkning: WEEE indeholder stoffer, der kan have en negativ indvirkning på miljøet og menneskers sundhed, hvis indsamlingen, overdragelsen, genanvendelsen eller materialgenvindingen ikke sker i overensstemmelse med den respektive lovgivning. 6. Din rolle i WEEE-affaldsbehandlingen: Ved at opfylde disse forpligtelser og især ved at opfylde forpligtelsen til at indsamle WEEE separat, ikke at bortskaffe det sammen med usorteret, kommunalt affald og aflevere det til et indsamlingssted, bidrager man som slutbruger til genanvendelse og materialgenvinding af WEEE. 7. Betydning af symbolet med en ""skraldespand med et kryds over"": Symbol et med en skraldespand med et kryds over, som der regelmæssigt er på elektrisk og elektronisk udstyr, betyder at det pågældende udstyr når dets levetid er udløbet, skal håndteres adskilt fra det usorterede kommunale affald. (NO) Elektrisk og elektronisk udstyr / informasjon til private husholdninger. Lov om elektrisk og elektronisk udstyr (ElektroG) inneholder en lang rekke krav til håndtering av elektrisk og elektronisk utstyr. De viktigste er samlet her. 1. Separat innsamling av gamle enheter Elektriske og elektroniske enheter som har blitt til avfall, omtales som avfallsenheter. Eiere av gamle enheter må levere de til separat innsamling, atskilt usortert restavfall. Avfallsenheter hører ikke hjemme i husholdningsavfall, men i spesielle innsamlings- og retursystemer. 2. Batterier og akkumulatorer samt lamper Eiere av avfallsenheter må som regel fjerne gamle batterier og akkumulatorer som ikke er innebygd i avfallsenheten, samt lamper som kan fjernes fra avfallsenheten, fra den gamle enheten uten å ødelegge disse, før de overleveres til et innsamlingspunkt. 3. Måter å returnere WEEE på: Personer i private husstander som eier WEEE kan levere dem inn gratis på bestemte innleveringssteder tilknyttet myndighetenes offentlige avfallshåndtering, eller på innleveringssteder gjort tilgjengelig av produsenter eller distributører hva angår EU-direktiv 2012/19/EU. 4. Personvernklærning: Avfallsenheter inneholder ofte sensitive personopplysninger. Dette gjelder særlig for informasjons- og telekommunikasjonsteknologienheter som datamaskiner og smarttelefoner. I din egen interesse, vær oppmerksom på at hver sluttbruker er ansvarlig for å slette dataene på avfallsenheten som kasseres. 5. Potensiell miljøpåvirkning: WEEE inneholder stoffer som kan ha en negativ påvirkning på miljøet og menneskers helse hvis innsamlingen, gjenbruken eller materialgenvinningen ikke gjøres i henhold til respektive lover. 6. Rollen din i avfallshåndteringen av WEEE: Ved å etterleve disse forpliktelsene, og særlig ved å etterleve forpliktelsen til å kytte deg med WEEE separat og ikke kaste det sammen med usortert kommunalt avfall og levere det inn til innsamlingssteder, bidrar du som sluttbruker til gjenbruken og materialgenvinningen av WEEE. 7. Betydningen av symbolet "gjennomstrekket søppeldunk": Symbolet med en gjennomstrekket søppeldunk, som ofte finnes på elektriske og elektroniske enheter, indikerer at den aktuelle enheten må leveres separat fra usortert restavfall ved slutten av levetiden. (S) Elektriska och elektroniska produkter/Information för privathushåll. Lagen om elektrisk och elektronisk utrustning (ElektroG) innehåller en rad krav för hantering av elektriska och elektroniska produkter. De viktigaste har sammanställts här. 1. Separat insamling av avfall från elektriska och elektroniska produkter Avfall från elektriska och elektroniska produkter kallas WEEE. WEEE får inte bortskaffas som osorterat kommunalt avfall utan insamlas separat. Uttjänt elektrisk och elektronisk utrustning hör inte hemma i hushållsavfallet utan i särskilda insamlings- och retursystem. 2. Batterier och ackumu-

lаторer samt lampor: I regel ska förbrukade batterier och ackumulatorer som inte är inbyggda i produkten, liksom lampor som kan avlägsnas från produkten, tas bort från gamla enheter på ett icke-förstörande sätt innan man lämnar in dem på ett insamlingsställe. 3. Hur man kan lämna tillbaka WEEE: WEEE-ägare från privata hushåll kan lämna tillbaka utrustningen utan extra kostnad på uppsamlingsplatser upprättade av avfallshanteringsmyndigheten i landet i fråga eller på återlämningsplatser som har upprättats av tillverkare eller distributörer i enlighet med direktivet 2012/19/EU. 4. Uppgiftsskydd: Gamla enheter innehåller ofta känsliga personuppgifter. Detta gäller särskilt informations- och telekommunikationstekniska enheter som datorer och smarttelefoner. I ditt eget intresse bör du notera att varje slutanvändare ansvarar för att radera uppgifter på de gamla enheter som ska kasseras. 5. Möjlig miljöpåverkan: WEEE innehåller ämnen som kan ha en negativ inverkan på miljön och människors hälsa om de samlas in, lämnas över, återanvänds eller dess material utvinns på ett sätt som inte stämmer överens med den tillämpliga lagstiftningen. 6. Din roll i avfallshanteringen beträffande WEEE: Genom att uppfylla dessa skyldigheter, i synnerhet skyldigheten att samla in WEEE separat, inte bortskafta den tillsammans med osorterat brännbart avfall och lämna in den på uppsamlingsplatser, bidrar du som slutanvändare till att materialen som kan utvinnas ur WEEE kan återanvändas. 7. Innebörden av symbolen med en "överkryssad soptunna": Symbolen med en överkryssad soptunna som ofta visas på elektriska och elektroniska produkter anger att produkten vid slutet av sin livslängd måste bortskaftas separat från osorterat kommunalt avfall. (FI)Sähkö- ja elektroniikkalaitteet / Tietoa kotitalouksille Sähkö- ja elektroniikkalaitemudirektiivi (ElektroG) sisältää useita sähkö- ja elektroniikkalaitteiden käsittelymiseen liittyviä vaatimuksia. Tärkeimmät vaatimukset on koottu tähän ohjeeseen. 1. Vanhojen laitteiden erilliskeräys: Sähkö- ja elektroniikkalaitteita, joita ei voi enää käyttää, käsitellään sähkö- ja elektroniikkalaiteromuna. Vanhojen laitteiden omistajien tulee toimittaa romu sille tarkoitettuun erilliseen keräykseen. Sähkö- ja elektroniikkalaiteromu ei kuulu kotitalousjätteen- seen, vaan erilliseen kierrätys- ja keräysjärjestelmään. 2. Patterit, akut ja lamput: Jätteiden seassa on usein irrotettavia pattereita, akkuja ja lamppeja, jotka yleensä voidaan poistaa ongelmitta ennen laitteiden kierrättämistä. 3. Sähkö- ja elektroniikkalaiteromu (WEEE) palauttaminen: Kotitalouksien sähkö- ja elektroniikkalaiteromu voidaan toimittaa maksutta jätehuoltoviranomaisen osoittamiin keräyspisteisiin tai valmistajien tai jakelijoiden järjestämiin palautuspisteisiin direktiivin 2012/19/EU mukaisesti. 4. Viitatus tietosuo- jaan: Hävitetäviä laitteita sisältävät usein alkualtuotissa henkilötietoja. Tämä koskee erityisesti tieto- ja tietoviestintätekniikkaan liittyviä laitteita, kuten tietokoneita ja älypuhelimet. Käytäjän tulee oman etunsa mukaisesti ottaa huomioon, että on itse vastuussa tietojen poistamisesta ennen laitteiden kierrätystä. 5. Mahdollinen vaikutus ympäristöön: Sähkö- ja elektroniikkalaiteromu sisältää aineita, joilla voi olla haitallisia vaikutuksia ympäristöön ja ihmisten terveyteen, jos niiden keräys, luovutus, uudelleenkäyttö tai materiaalien talteenotto ei tapahdu vastaavan lainsäädännön mukaisesti. 6. Osasi sähkö- ja elektroniikkalaiteromu käsittelyssä: Kun täytät nämä velvollisuudet ja erityisesti velvollisuuden kerätä sähkö- ja elektroniikkalaiteromu erikseen ja olla hävittämättä sitä lajittelemattoman yhdyskuntajätteen mukana, vaan toimittamalla sen keräyspisteisiin, edistät loppukäyttäjän sähkö- ja elektroniikkalaiteromu uudelleenkäyttöä ja materiaalien talteenottoa. 7. Tunnus pyörillä varustetusta jätessäiliöstä, jonka yli on vedetty risti: Sähkö- ja elektroniikkalaitteissa usein kuvattu tunnus pyörillä varustetusta jätessäiliöstä, jonka yli on vedetty risti, viittaa siihen, että kyseinen laite tulee käyttöön päätyttyä toimittaa erillisellä keräykseen. (CZ)Elektrická a elektronická zařízení / informace pro soukromé domácnosti Směrnice 2012/19/EU o odpadních elektrických a elektronických zařízeních obsahuje celou řadu požadavků na manipulaci s elektrickými a elektronickými zařízeními. Zde jsou shrnuty ty nejdůležitější. 1. Oddělení sběr odpadních elektrických a elektronických zařízení: Elektrická a elektronická zařízení, jež se stala odpadem, se označují jako odpadní elektrická a elektronická zařízení (OEEZ). Majitelé OEEZ je musí sbírat odděleně od netříděného komunálního odpadu. OEEZ nepatří do domovního odpadu, ale do zvláštních systémů pro sběr a vracení. 2. Baterie, akumulátory a lampy: Majitelé OEEZ je musí odevzdat v úplném stavu. Před jejich odevzdáním na sběrném místě ale musí oddělit staré baterie a akumulátory od OEEZ, které nejsou jejich pevnou součástí, stejně tak i lampy, které z nich lze vyjmout, aniž by OEEZ zničili. 3. Způsoby, jak vrátit OEEZ: Majitelé OEEZ ze soukromých domácností je mohou odevzdat bezplatně na určených sběrných místech zřízených orgány pro nakládání s komunálním odpadem nebo na místech pro jejich vracení zřízených výrobcí nebo distributory podle Směrnice 2012/19/EU. 4. Prohlášení o ochraně osobních údajů: OEEZ často obsahují citlivé osobní údaje. To se týká zejména zařízení informačních technologií a telekomunikačních zařízení, jako jsou počítače a chytré telefony. Ve vašem vlastním zájmu vezměte prosím na vědomí, že každý koncový uživatel odpovídá za vymazání údajů z OEEZ před jeho likvidací. 5. Možný vliv na životní prostředí: OEEZ obsahují látky, které mohou mít nepříznivý vliv na životní prostředí a lidské zdraví, pokud jejich sběr, vracení, opětovné použití nebo materiálové využití neprobíhá v souladu s příslušnými právními předpisy. 6. Vaše úloha při zpracování OEEZ: Plněním těchto povinností, zejména plněním povinností sbírat OEEZ odděleně, nevyhazovat je spolu s netříděným komunálním odpadem, ale odevzdat je na sběrných místech, přispíváte jako koncový uživatel k opětovnému použití OEEZ a využití materiálu z nich. 7. Význam symbolu přeškrtnuté polovlnice: Symbol přeškrtnuté polovlnice, který se uvádí na elektrických a elektronických zařízeních, značí, že se příslušné zařízení po ukončení své životnosti musí zlikvidovat odděleně od netříděného komunálního odpadu. (SK)Elektrická a elektronická zařízení / informace pro súkromé domácnosti. Směrnice 2012/19/EU o odpadních elektrických a elektronických zařízeních obsahuje celou řadu požadavků na manipulaci s elektrickými a elektronickými zařízeními. Zde jsou shrnuty ty nejdůležitější. 1. Oddělení sběr odpadních elektrických a elektronických zařízení: Elektrická a elektronická zařízení, jež se stala odpadem, se označují jako odpadní elektrická a elektronická zařízení (OEEZ). Majitelé OEEZ je musí sbírat odděleně od netříděného komunálního odpadu. OEEZ nepatří do domovního odpadu, ale do zvláštních systémů pro sběr a vracení. 2. Baterie, akumulátory a lampy: Majitelé OEEZ je musí odevzdat v úplném stavu. Před jejich odevzdáním na sběrném místě ale musí oddělit staré baterie a akumulátory od OEEZ, které nejsou jejich pevnou součástí, stejně tak i lampy, které z nich lze vyjmout, aniž by OEEZ zničili. 3. Způsoby, jak vrátit OEEZ: Majitelé OEEZ ze soukromých domácností je mohou odevzdat bezplatně na určených sběrných místech zřízených orgány pro nakládání s komunálním odpadem nebo na místech pro jejich vracení zřízených výrobcí nebo distributory podle Směrnice 2012/19/EU. 4. Prohlášení o ochraně osobních údajů: OEEZ často obsahují citlivé osobní údaje. To se týká zejména zařízení informačních technologií a telekomunikačních zařízení, jako jsou počítače a chytré telefony. Ve vašem vlastním zájmu vezměte prosím na vědomí, že každý koncový uživatel odpovídá za vymazání údajů z OEEZ před jeho likvidací. 5. Možný vliv na životní prostředí: OEEZ obsahují látky, které mohou mít nepříznivý vliv na životní prostředí a lidské zdraví, pokud jejich sběr, vracení, opětovné použití nebo materiálové využití neprobíhá v souladu s příslušnými právními předpisy. 6. Vaše úloha při zpracování OEEZ: Plněním těchto povinností, zejména plněním povinností sbírat OEEZ odděleně, nevyhazovat je spolu s netříděným komunálním odpadem, ale odevzdat je na sběrných místech, přispíváte jako koncový uživatel k opětovnému použití OEEZ a využití materiálu z nich. 7. Význam symbolu přeškrtnuté polovlnice: Symbol přeškrtnuté polovlnice, který se uvádí na elektrických a elektronických zařízeních, značí, že se příslušné zařízení po ukončení své životnosti musí zlikvidovat odděleně od netříděného komunálního odpadu. Elektrické a elektronické zariadenia/ informácie pre súkromé domácnosti Smernica 2012/19/EU o odpadoch elektrických a elektronických zariadení obsahuje veľké množstvo požiadaviek na manipuláciu s elektrickými a elektronickými zariadeniami. Tie najdôležitejšie sú zhrnuté tu. 1. Separátny výber odpadových elektrických a elektronických zariadení Elektrické a elektronické zariadenia, ktoré sa stali odpadom, sa označujú ako odpadové elektrické a elektronické zariadenia (WEEE). Majitelia WEEE ich musia zbierať osobitne z netriedeného mestského odpadu. WEEE nepatrí do odpadu z domácností, ale do špeciálnych systémov zberu a návratu. 2. Batérie, akumulátory a žiarovky: Majitelia WEEE ich musia odovzdať v úplnom stave. Majitelia WEEE však musia separovať staré batérie a akumulátory, ktoré nie sú zahrnuté do WEEE, ako aj žiarovky, ktoré je možné odstrániť, z WEEE bez toho, aby ich zničili skôr, ako ich odovzdajú do zberného bodu. 3. Spôsoby, ako vrátiť WEEE Majitelia WEEE zo súkromných domácností ich môžu bezplatne odovzdať na určených zberných miestach orgánov na zneškodňovanie odpadu z verejného odpadu alebo v miestach, ktoré zabezpečujú výrobcovia alebo distribútori podľa smernice 2012/19/EU. 4. Oznamenie o ochrane súkromia: WEEE často obsahuje citlivé osobné údaje. Platí to najmä na informačné a telekomunikačné technologické zariadenia, ako sú počítače a smartfony. Vo vašom vlastnom záujme zoberajte na vedomie, že každý koncový používateľ je zodpovedný za odstránenie údajov na WEEE pred ich zneškodnením. 5. Potenciálny vplyv na životné prostredie WEEE obsahuje látky, ktoré môžu mať negatívny vplyv na životné prostredie a ľudské zdravie, ak ich zber, odovzdanie, opakované použitie alebo opätovné použitie materiálu sa nevykonáva v súlade s príslušnými právnymi predpismi. 6. Vaša úloha v odpadoch zbieraní WEEE: Plnením týchto povinností a najmä splnením povinností zbierať WEEE separátne, nezabavovať sa ho spolu s netriedeným komunálnym odpadom a odovzdať ho v zberných miestach, ako koncový používateľ prispievate k opätovnému použitiu a materiálovému obnoveniu WEEE. 7. Význam prekriženeho symbolu odpadkového koša: Prekrižený odpadkový koš, ktorý sa pravidelne zobrazuje na elektrickom a elektronickom zariadení, naznačuje, že príslušné zariadenie sa musí zbierať oddelene od netriedeného komunálneho odpadu na konci svojho životného cyklu. (SI) Električne in elektronske naprave/informacije za zasebna gospodinjstva Direktiva 2012/19/EU o odpadni električni in elektronski opremi vsebuje veliko zahtev za ravnanje z električno in elektronsko opremo. Najpomembnejše so zbrane tukaj. 1. Ločeno zbiranje odpadne električne in elektronske opreme: Električna in elektronska oprema, ki je postala odpadke, se imenuje odpadna električna in elektronska oprema (OEOO). Lastniki OEOO jih morajo zbirati ločeno od nerazvrščenih komunálnih odpadkov. OEOO ne sodi med gospodinske odpadke, temveč v posebne sisteme zbiranja in vračanja. 2. Baterije, akumulatorji in svetilke Lastniki OEOO jih morajo oddati v popolnem stanju. Vendar morajo lastniki OEOO ločiti stare baterije in akumulatore, ki jih OEOO ne obdaja, ter svetilke, ki jih je mogoče odstraniti iz OEOO, ne da bi jo uničili, preden jih oddajo na zbirno mesto. 3. Načini za vrnitev OEOO: Lastniki OEOO iz zasebnih gospodinjstev jo lahko brezplačno oddajo na določenih zbirnih mestih javnih organov za ravnanje z odpadki ali na prevzemnih mestih, ki jih vzpostavijo proizvajalci ali distributerji v skladu z Direktivo 2012/19/EU. 4. Obvestilo o varstvu zasebnosti OEOO pogosto vsebuje občutljive osebne podatke. To velja zlasti za naprave informacijske in telekomunikacijske tehnologije, kot so računalniki in pametni telefoni. V lastnem interesu upoštevajte, da je vsak končni uporabnik odgovoren za izbris podatkov na OEOO, preden jih odstrani med odpadke. 5. Morebitni vpliv na okolje: OEOO vsebuje snovi, ki lahko negativno vplivajo na okolje in zdravje ljudi, če njihovo zbiranje, izročitev, ponovna uporaba ali predelava materiala ni opravljena v skladu z ustreznimi zakonodajo. 6. Vaša vloga pri obdelavi odpadkov OEOO: Z izpolnjevanjem teh obveznosti in predvsem z izpolnjevanjem obveznosti ločenega zbiranja OEOO, njenega neodlaganja med nerazvrščene komunalne odpadke in odlaganjem na zbirna mesta, kot končni uporabnik prispevate k ponovni uporabi in predelavi materiala OEOO. 7. Pomen simbola prečrtane smetnjaka Prečrtani smetnjak, ki je redno prikazan na električni in elektronski opremi, pomeni, da je potrebno napravo ob koncu življenjske dobe zbirati ločeno od nerazvrščenih komunálnih odpadkov. (HU) Elektromos és elektronikus eszközök/tájékoztató a magánháztartások részére Az elektromos és elektronikus berendezések hulladékaíró szöveg 2012/19/EU irányelv számos követelményt tartalmaz az elektromos és elektronikus berendezések kezelésére vonatkozóan. A legfontosabbakat itt gyűjtöttük össze. 1. Az elektromos és elektronikus berendezések hulladékainak elkülönített gyűjtése: A hulladékká vált elektromos és elektronikus berendezéseket hulladék elektromos és elektronikus berendezésekként (WEEE – waste electrical and electronic equipment) nevezik. A WEEE tulajdonosainak a nem szelektív települési hulladéktól elkülönítve kell gyűjteniük azokat. A WEEE nem a háztartási hulladékok közé, hanem a speciális gyűjtési és visszavételi rendszerekhez tartoznak. 2. Elemek, akkumulátorok és fényforrások: A WEEE tulajdonosainak teljes állapotban kell átadniuk azokat. A WEEE tulajdonosainak azonban el kell különíteniük azokat a régi elemeket és akkumulátorokat, amelyeket a WEEE-k nem foglalnak magukban, valamint azokat a fényforrásokat, amelyek tönkrététel nélkül eltávolíthatók a WEEE-kből, mielőtt azokat a gyűjtőhelyre leadnák. 3. A WEEE visszájuttatásainak módjai: A magánháztartásokból származó WEEE-keket a tulajdonosok térítésmentesen leadhatják a 2012/19/EU irányelv értelmében a hulladékezelő hatósággal kijelölt gyűjtőhelyein, illetve a gyártók vagy forgalmazók által létrehozott átvételi helyeken. 4. Adatvédelmi nyilatkozatok: A WEEE-k sok esetben érzékeny személyes adatokat tartalmaznak. Ez különösen vonatkozik az informatikai és távközléstechnológiai eszközökre, például számítógépekre és okostelefonokra. Saját érdekében vegye figyelembe, hogy minden végfelhasználó felelős azért, hogy a WEEE-kről az ártalmatlanítás előtt törölje az adatokat. 5. Potenciális környezeti hatás: A WEEE-k olyan anyagokat tartalmaznak, amelyek negatív hatással lehetnek a környezetre és az emberi egészségre, ha begyűjtésük, átadásuk, újrafelhasználásuk vagy anyaghasznosításuk nem vonatkozó jogszabályoknak megfelelően történik. 6. Az Ön szerepe a WEEE kezelésében: Ezen kötelezettségek teljesítésével, és különösen a WEEE-k szelektív gyűjtésének, a válogatás nélküli települési hulladékkal együtt történő elhelyezésének és a gyűjtőhelyeken történő átadásának kötelezettségének teljesítésével Ön mint végfelhasználó hozzájárul a WEEE-k újrafelhasználásához és anyaghasznosításához. 7. Az áthúzott hulladékgyűjtő edény szimbólum jelentése: Az elektromos és elektronikus berendezéseken rendszeresen kihelyezett áthúzott hulladékgyűjtő edény azt jelzi, hogy az adott készüléket életpciklusa végén a válogatott kommunális hulladéktól elkülönítve kell gyűjteni. (BA) Električna i elektronska oprema / informacije za privatna domaćinstva Zakon o električnoj i elektronskoj opremi (ElektroG) sadrži veliki broj zahtjeva za rukovanje električnom i elektronskom opremom. Ovdje se navode najvažniji. 1. Odvojeno prikupljanje starijih uređaja: Električna i elektronska oprema koja je postala otpad naziva se otpadnom opremom. Vlasnici starijih uređaja moraju ih donositi odvojeno od nesortiranog komunalnog otpada. Konkretno, stari uređaji ne spadaju u kućni otpad, nego posebne sisteme za prikupljanje i vraćanje. 2. Baterije, akumulatori i lampe: Prema pravilima, vlasnici starijih uređaja prije predaje moraju odvojiti stare baterije i akumulatore koji nisu izvađeni iz starijih uređaja, kao i lampe koje se mogu ukloniti iz njega, sa starog uređaja bez uništavanja i predati sabirnom punktu. 3. Načini vraćanja otpadne električne i elektronske opreme: Vlasnici otpadne električne i elektronske opreme iz privatnih domaćinstava mogu ih besplatno predati na određenim sabirnim mjestima javnih nadležnih preduzeća za odlaganje otpada ili mjestima za preuzimanje koje su postavili proizvođači ili distributeri u skladu sa Direktivom 2012/19/EU. 4. Obavijest o zaštiti podataka: Stari uređaji često sadrže osjetljive lične podatke. Ovo se posebno odnosi na uređaje informacijske i telekomunikacijske tehnologije kao što su kompjuteri i pametni telefoni. U vlastitom interesu, imajte na umu da je svaki krajnji korisnik odgovoran za brisanje podataka na starijim uređajima koji će se odlagati na otpad. 5. Potencijalni uticaj na životnu sredinu: Otpadna električna i elektronska oprema sadrži supstance koje mogu imati negativan uticaj na životnu sredinu i zdravlje ljudi ako se njihovo sakupljanje, predaja, ponovna upotreba ili reciklaža ne obavljaju u skladu sa mjerodavnim zakonima. 6. Vaša uloga u obradi otpadne električne i elektronske opreme: Ispunjavanjem ovih obaveza, a posebno ispunjavanjem obaveze odvojenog prikupljanja otpadne električne i elektronske opreme, ne odlaganja zajedno sa nerazvrstanim komunalnim otpadom i predaje na sabirna mjesta, kao krajnji korisnik doprinosite ponovnoj upotrebi i reciklaži materijala otpadne električne i elektronske opreme. 7. Značenje simbola precrtane kante za smeće: Simbol precrtane kante za smeće, koji se redovno prikazuje na električnim i elektronskim uređajima, označava da se predmetni uređaj na kraju radnog vijeka mora sakupljati odvojeno od nerazvrstano komunalnog otpada.